

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **76 (1958)**

Heft 110

PDF erstellt am: **20.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 110 Bern, Dienstag 13. Mai 1958

76. Jahrgang — 76^e année

Berne, mardi 13 mai 1958 **N° 110**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommarlo

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 169956-169986.
Kedma AG. in Liquidation, Zürich.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ordonnance du DEP concernant le contrôle des moûts et vins du pays destinés à l'exportation (réglement pour l'exportation de vins indigènes).
Teilnehmer-Fernschreibdienst (Telexdienst) mit Brasilien. — Correspondance par télex (service télex) avec le Brésil.
Postfrachtstückverkehr nach Grossbritannien und Irland über die «Continental Express Limited»; Einführung des Wertstückdienstes. — Envois de messageries pour la Grande-Bretagne et l'Irlande par l'entremise de l'agence «Continental Express Limited»; déclaration de valeur admise.
«Environ 261 000 travailleurs étrangers sont occupés en Suisse» (extrait de «La Vie économique» N° 4).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die unbekanntenen Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 9000, dd. 27. Dezember 1921, lastend auf der Liegenschaft von Fritz Widmer-Frei sel. Erben, Kradolf, eingetragen im Grdb. Kradolf, Ebl. 232, ferner des Schuldbriefes von Fr. 5000, dd. 17. April 1925, lastend auf der gleichen Liegenschaft, eingetragen im Grdb. Kradolf, Ebl. 232, werden aufgefordert, diese Titel innert der Frist von 1 Jahr vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt. (302^a)

Bischofzell, den 8. Mai 1958.

Bezirksgerichtspräsidium Bischofzell.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 17. Dezember 1957 den Aufruf der nachstehenden vermissten Schuldurkunden bewilligt:

1. Schuldbrief von Fr. 700 (ursprünglicher Kapitalbetrag Fr. 1200), datiert 19. Februar 1889, eingetragen Grundprotokoll Wetzikon Bd. 74, pg. 248/50, haftend im 2. Rang auf ungefähr 360 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Wiesland und Weg mit dem Wohnhaus Assek. Nr. 1039 (heute Nr. 124) und dem Schopf Assek. Nr. 948 (heute Nr. 123) in Ettenhausen-Wetzikon; ursprünglicher Schuldner: Theodor Rüegg, Zimmermann, von und wohnhaft in Ettenhausen-Wetzikon; heutige Schuldnerin: Frau Maria Sidler geb. Dübendorfer, Ehefrau des Jakob Sidler, wohnhaft in Hittnau (Zürich); ausgestellt zugunsten Jakob Spörrli in Ettenhausen-Wetzikon (heute dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt).

2. Schuldbrief von Fr. 2000, datiert 10. November 1897, eingetragen Grundprot. Wetzikon Bd. 85, pg. 106/8, haftend im 3. Rang auf der unter Ziff. 1 oben beschriebenen Liegenschaft; ursprüngliche Schuldnerin: Frau Witwe Barbara Dübendorfer geb. Frey, wohnhaft in Ettenhausen-Wetzikon; heutige Schuldnerin: Frau Maria Sidler geb. Dübendorfer, Ehefrau des Jakob Sidler, wohnhaft in Hittnau (Zürich); ausgestellt zugunsten der Bezirkssparkasse Hinwil in Wetzikon (heute dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Schuldurkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, auf der Kanzlei des Bezirksgerichtes Hinwil zu melden. Nach unbenütztem Ablauf der Frist werden die Schuldbriefe kraftlos erklärt. (77^a)

Hinwil, den 11. Januar 1958.

Im Namen des Bezirksgerichtes Hinwil,
der Substitut des Gerichtsschreibers: Brunner.

Karl Schick, Christians sel., pens. Werkstättearbeiter, in Bönigen, stellt an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte der Schuldbrief vom 19. Januar 1921, Belege G.Pf. Serie I, Nr. 5473, von Fr. 400, zugunsten der Ersparniskasse des Amtsbezirks Interlaken, haftend auf Bönigen-Grundbuchblatt Nr. 803, eine Liegenschaft an der Schulhausgasse, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff OR wird der unbekanntene Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (299^a)

Interlaken, den 8. Mai 1958.

Der Gerichtspräsident I: Strelbel.

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 20. Dezember 1957 wird hiermit der Inhaber des vermissten Schuldbriefes: Inhaberschuldbrief von Fr. 5000, datiert 14. März 1940, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 4357 in Wädenswil, ursprünglicher Schuldner und Pfand Eigentümer Ernst Huber-Weber, heutige Pfand Eigentümer Frau Wwe. Rosa Huber-Weber, geb. 1887, wohnhaft Zugerstrasse 46, Wädenswil, und Frau Rosmarie Andreoli-Huber, geb. 1922, wohnhaft Zugerstrasse 46, Wädenswil, aufgefordert, den Titel innert eines Jahr von heute an auf der Gerichtskanzlei Horgen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Jahresfrist für kraftlos erklärt würde. (76^a)

Horgen, den 10. Januar 1958.

Namens des Bezirksgerichtes Horgen, 2. Abteilung,
der a. o. Substitut: Dr. Baumann.

Le titre suivant, cédule hypothécaire de 2000 fr. au profit de la Banque cantonale de Berne, inscrite le 12 janvier 1925 à Série IIg, N° 4787, grevant l'immeuble ci-après décrit, dont les débiteurs solidaires sont les héritiers de feu Eugène Faigaux, en son vivant cultivateur à Malleray, a été égaré:

Ban de Malleray, Feuillet 831, Champ l'Oeuche, champ, d'une contenance de 39 a. 50 ca. et d'une valeur officielle de 1180 fr.

Le détenteur éventuel de la cédule hypothécaire en question est sommé de la présenter au juge sousigné dans le délai d'une année à compter de la date de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Moutier, le 8 mai 1958.

(300^a)

Le président du Tribunal II: R. Carnal.

Kraftloserklärungen — Annulations

Unter Bezugnahme auf die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 108, 111 und 113 vom 10., 14. und 16. Mai 1957, im bernischen Amtsblatt Nr. 37 vom 14. Mai 1957 und im Amtsanzeiger von Interlaken Nr. 20 vom 17. Mai 1957 erschienene Aufforderung wird hiermit gestützt auf die Tatsache, dass innerhalb der bestimmten Frist der abhanden gekommene Titel dem unterzeichneten Richter nicht vorgelegt wurde, in Anwendung von Art. 870 ZGB, Art. 981 und 986 OR verfügt:

Der Inhaber-Schuldbrief vom 28. März 1930, Belege G. Pf. Serie III, Nr. 771, von Fr. 3000, haftend auf der Liegenschaft Interlaken Grundbuchblatt Nr. 788, dem Werner Scheller gehörend, wird als kraftlos erklärt.

Interlaken, den 12. Mai 1958.

Der Gerichtspräsident I:

(303)

Strelbel.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

9. Mai 1958. Chemisch-technische Baustoffe usw.
Eurolan GmbH, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1957, Seite 2165), Fabrikation von chemisch-technischen Baustoffen usw. Die Gesellschafterversammlung vom 18. April 1958 hat die Statuten abgeändert. Die «Hewa AG.», die Kollektivgesellschaft «Gilgen & Söhne» und Martin F. Hafter sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihre Stammeinlagen von Franken 15 000, Fr. 10 000 und Fr. 5000 sind an den neuen Gesellschafter Oskar Wellauer, von Thundorf (Thurgau), in Zürich 3, übergegangen. Er ist einziger Gesellschafter mit einer Stammeinlage von Fr. 30 000, welche das gesamte Stammkapital ausmacht. Er ist auch Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Heinz Wicky ist nicht mehr Geschäftsführer. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Töpferstrasse 26, in Zürich 3.

9. Mai 1958. Propaganda usw.
Apa-Aktiengesellschaft (Apa-Société Anonyme), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 267 vom 13. November 1956, Seite 2862), Durchführung von Propaganda in allen Sparten usw. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Eberhard Grimme führt statt Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde ferner erteilt an das Verwaltungsratsmitglied Dr. Max Brumann.

9. Mai 1958. Radiogeräte usw.
«Electron», Adolf Lehmann, in Künsnacht. Inhaber dieser Firma ist Adolf Lehmann, von Zürich, in Künsnacht (Zürich). Import von und Handel an gros mit Rundfunk-, Elektro- und Fernsehgeräten sowie dazugehörigen Bestandteilen. Zürichstrasse 159.

9. Mai 1958.
Internationale Verlags A.-G. in Liquidation (Société Internationale d'Édition S.A. en liquidation) (Società Editrice Internazionale S.A. in liquidazione) (International Publishing Co. Ltd. in liquidation), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1958, Seite 26), Erwerb und Beteiligung an Unternehmungen der graphischen Industrie usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

9. Mai 1958.
Verlag für Presse-Illustration A.-G. in Liq., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1958, Seite 1198). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

9. Mai 1958. Waren aller Art.

Transact A.G. (Transact S.A.), in Zürich 8 (SHAB. Nr. 147 vom 26. Juni 1956, Seite 1637), Transithandel mit Waren aller Art und dessen Finanzierung. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 25. April 1958 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Transact A.G. in Liquidation (Transact S.A. en liquidation) durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. jur. Alfred Lindenmann, von Fahrwangen (Aargau), in Oberrieden (Zürich). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Alfred Ochsner ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Sihlstrasse 17, in Zürich 1 (bei Dr. Alfred Lindenmann).

9. Mai 1958.

Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft (Fabriques de Chocolats Lindt & Sprüngli Société Anonyme) (Chocolate Works Lindt & Sprüngli Limited), in Kilchberg (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1957, Seite 2666). Joseph Voltz-Sprüngli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Paul Real ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten, bleibt aber Mitglied. Seine Unterschrift ist erloschen. Robert Sprüngli, Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. Carl Meyer, von Zürich, in Rüslikon.

9. Mai 1958. Getreide, Futtermittel usw.

Fritz Treichler A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 91 vom 18. April 1957, Seite 1054), Handel mit und besonders kommissionsweiser Verkauf von Getreide, Futtermitteln usw. Neues Geschäftsdomizil: Weinbergstrasse 109 in Zürich 6.

9. Mai 1958.

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, in Zürich 11, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 132 vom 8. Juni 1956, Seite 1478). Dr. Hans Erny, Vizepräsident des Verwaltungsrates, führt Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Mai 1958.

Immobilien-Gesellschaft Badenerstrasse A.G. (Igeba A.G.), in Zürich 3 (SHAB. Nr. 97 vom 26. April 1956, Seite 1078). René Schlotterbeck-Schlund ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

9. Mai 1958.

C. Schlotterbeck, Automobile A.G. Zürich, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1958, Seite 1250), Handel mit Automobilen usw. René Schlotterbeck-Schlund ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

9. Mai 1958.

West Press GmbH, Nachrichten- und Artikeldienst, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1951, Seite 8098). Der Gesellschafter und Geschäftsführer Walter von Lillencron und die Gesellschafterin Verena von Lillencron wohnen nun in Zumikon.

9. Mai 1958. Küchenmöbel usw.

Ernst Lufi, in Zürich (SHAB. Nr. 186 vom 13. August 1953, Seite 1970), Fabrikation von «Sesam»-Küchenmöbeln usw. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 6. Neues Geschäftsdomizil: Sonneggstrasse 31.

9. Mai 1958. Möbel, Innenausstattungen.

H. Schneider, bisher in Oberengstringen (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1955, Seite 2105), Handel mit Möbeln und Innenausstattungen. Die Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt; sie lautet nun «Pro-Heim», H. Schneider. Geschäftsdomizil: Birmensdorferstrasse 155.

9. Mai 1958. Pressholzfabrikate usw.

S. Nef, in Zürich (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1952, Seite 955), Vertretungen in Waren verschiedener Art, insbesondere Pressholzfabrikaten usw. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

9. Mai 1958. Metall-Oberflächenschutzmittel.

W. Diethelm, in Zürich (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1958, Seite 568), Kauf und Verkauf von Metall-Oberflächenschutzmitteln. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

9. Mai 1958. Waren aller Art.

Transglob A.G., in Bern, Handel mit sowie Export, Import und Transit von Waren jeglicher Art, im Konkurs (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1957, Seite 2135). Die Firma wird nach Beendigung des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

9. Mai 1958. Beteiligungen usw.

Rigidor A.G., in Bern, Beteiligung an Unternehmungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 152 vom 2. Juli 1956, Seite 1707). Karl Cassani ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Amthausgasse 14 (bei «v. Graffenried & Cie.», Notariats- und Advokaturbureau).

9. Mai 1958.

Kühlhausgenossenschaft Niederwangen, in Niederwangen, Gemeinde Köniz (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1957, Seite 913). Die Unterschrift von Paul Grimm ist erloschen. Als neuer Sekretär wurde in den Vorstand gewählt: Hans Christen, von Affoltern i. E., in Niederwangen, Gemeinde Köniz. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier/Verwalter zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: beim Sekretär Hans Christen in Juch-Niederwangen).

Bureau Biel

8. Mai 1958. Technische Apparate.

A. Dutoit, in Biel, Handel mit technischen Apparaten (SHAB. Nr. 284 vom 3. Dezember 1956, Seite 3058). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Ipsach (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1958, Seite 798) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

8. Mai 1958.

Fiduciaire Horlogère Suisse (Fidhor), Treuhandstelle der Schweizerischen Uhrenindustrie (Fidhor), in Biel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1956, Seite 1302). Edgar Bichsel, verstorben, Dr. Robert Schild, René Sutter und Rudolf Aeschbacher, zurückgetreten, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Rudolf Aeschbacher ist erloschen. Zu neuen Verwaltungsräten ohne Unterschrift wurden ernannt: Maurice Calame, von und in Le Locle; Max Luterbacher, von Steinhof (Solothurn), in Solothurn; Henri Montandon, von La Brévine und Le Locle, in La Chaux-de-Fonds; Frédéric Terrion, von Montigny (Bern), in Biel. Zum Sekretär

des Verwaltungsrates wurde gewählt Hans Meyer (bisher Mitglied des Verwaltungsrates); er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem anderen Unterschriftsberechtigten. Germain Forchelet, von Nods (Bern), in Biel, wurde zum Prokuristen ernannt; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten, einem Vizepräsidenten, dem Sekretär des Verwaltungsrates, dem Direktor oder dem Subdirektor.

9. Mai 1958. Photos.

A. Daetwyler, in Biel, Detailverkauf photographischer Artikel und Ausführung sämtlicher photographischer Arbeiten (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1949, Seite 1903). Der Inhaber Adrien-Gaston Daetwyler-Matthey-Junod und seine Ehefrau Suzanne geb. Matthey-Junod haben durch Vertrag Gütertrennung vereinbart.

9. Mai 1958. Reitschule.

Aktiengesellschaft der Reitbahn Biel, in Biel (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1951, Seite 2674). Der Verwaltungsrat besteht aus Fritz Christen, Präsident (bisher); Walter Locher, von Hasle bei Burgdorf, in Biel, Sekretär (neu); Friedrich Moser (bisher); Charles Heuer (bisher); Werner Brenzikofer (bisher). Der Sekretär-Kassier Werner Morgenthaler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der neue Sekretär zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

Bureau de Courtelary

6 mai 1958. Camionnage.

M. et J. D. Gerber, à Sonceboz, commune de Sonceboz-Sombeval, camionnage, société en nom collectif (FOSC. du 22 décembre 1956, N° 301, page 3281). L'associé Jean-Daniel Gerber s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute dès le 6 mai 1958. La raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associée Marguerite Gerber, ci-après inscrite sous la raison «Mme Gerber», à Sonceboz, commune de Sonceboz-Sombeval.

6 mai 1958. Camionnage.

Mme Gerber, à Sonceboz, commune de Sonceboz-Sombeval. Le chef de la maison est Marguerite Gerber née Bruat, épouse séparée de biens et autorisée de Jean-Albert, de Langnau i. E., à Sonceboz, commune de Sonceboz-Sombeval. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «M. et J. D. Gerber», à Sonceboz, commune de Sonceboz-Sombeval, radiée. Camionnage.

Bureau Schwarzenburg

8. Mai 1958.

Käserigenossenschaft Gambach, in Gambach, Gemeinde Rüscheegg (SHAB. Nr. 72 vom 26. März 1956, Seite 796). Fritz Beyeler, Sekretär, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu als Sekretär in die Verwaltung gewählt Christian Burri, von Rüscheegg, in Hirschhorn, Gemeinde Rüscheegg. Die Unterschrift führen wie bisher der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär kollektiv zu zweien.

Bureau Thun

2. Mai 1958. Garage, Autohandel usw.

Joh. Flückiger, in Uetendorf. Inhaber der Firma ist Johannes Flückiger, von Wynigen, in Uetendorf. Betrieb der Zentral-Garage, Autoreparaturwerkstätte mit Autohandel und Servicestation. Dorf.

7. Mai 1958. Kolonialwaren.

Christian Steiner-Sehüpbach, in Thun, Handel mit Kolonialwaren (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1938, Seite 1186). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

8. Mai 1958.

Kieswerk Heimberg A.G., in Heimberg (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1957, Seite 1107). Zum Prokuristen wurde ernannt: Eddy Bazzi, von Lavin (Graubünden), in Bern; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

8. Mai 1958. Bäckerei, Konditorei.

Fritz Läufer, in Thun, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1951, Seite 3007). Neues Geschäftslokal: Gantrischstrasse 28.

9. Mai 1958. Bäckerei, Konditorei.

Alexander Pfeuti, in Hilterfingen, Bäckerei-Konditorei (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1932, Seite 291). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

9. Mai 1958. Wirtschaft.

Frau Friedli, in Allmendingen, Gemeinde Thun, Betrieb der Wirtschaft «Zum Kreuz» (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1947, Seite 367). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

9. Mai 1958. Spezereien.

Rudolf Meyer-Wegmüller, in Dürrenast, Gemeinde Thun, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 291 vom 14. Dezember 1942, Seite 2834). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

9. Mai 1958. Restaurant.

Witwe Anna Reif, in Lerchenfeld, Gemeinde Thun, Betrieb des Restaurants «Zur Waldeck» (SHAB. Nr. 268 vom 16. November 1943, Seite 2558). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

9. Mai 1958. Bäckerei, Konditorei.

Paul Reber, in Thun, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 232 vom 2. Oktober 1939, Seite 2025). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

9. Mai 1958. Spezereien.

Ida Lüthli, in Thun, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 138 vom 15. Juni 1944, Seite 1346). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

9. Mai 1958.

Käserigenossenschaft Längenbühl und Umgebung, in Längenbühl (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1957, Seite 3126). Vizepräsident und Kassier Adolf Wenger ist infolge Austrittes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten und Kassier wurde gewählt Walter Wenger, von und in Längenbühl, bisher Beisitzer; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Sekretär.

Bureau Wangen a. d. A.

9. Mai 1958. Maschinen.

Hans Röthlisberger, bisher in Deringen, Molkerei und Handel mit Lebensmitteln (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1945, Seite 2466). Die Firma hat den Sitz nach Herzogenbuchsee verlegt. Inhaber ist Hans Röthlisberger, von Langnau i. E., in Herzogenbuchsee. Die Geschäftsnatur wurde abgeändert in: Import und Handel mit Maschinen. Buchenweg 3.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

6. Mai 1958. Lebensmittel.

Nahrin A.G., in Sarnen (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1955, Seite 1354), Fabrikation, Import und Export von und Handel mit Lebensmitteln und verwandten Produkten. Der Verwaltungsrat besteht aus Willy Jeangros, von Thun, in Sarnen, Präsident und Direktor; Ferdinand Buser, von Diegten (Basel-Landschaft), in Sarnen, Direktor; Arnold Ming, von und in Lungern, und Dr. jur. Ignaz Britschgi, von Alpnach, in Sarnen. Der Präsident, Willy Jeangros, führt Einzelunterschrift, die übrigen Mitglieder zeichnen kollektiv mit dem Präsidenten. Amalie Buser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

9. Mai 1958. Kohlen.

Franz Bucher, in Hergiswil, Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1946, Seite 1907). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

9. Mai 1958. Kohlen, Heizöl.

Frau Bucher-Eggimann, in Hergiswil. Inhaberin der Einzelfirma ist Witwe Martha Bucher-Eggimann, von und in Hergiswil. Kohlen- und Heizölhandlung.

9. Mai 1958. Werbe-Verlag.

Reinhard Glaus & Cie., in Hergiswil, Werbe-Verlag (SHAB. Nr. 141 vom 19. Juni 1956, Seite 1576). Die Prokura des Hans Glaus ist erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

8. Mai 1958.

Enveloppement de câbles électriques S.A. (ECESA), à Bulle (FOSC. du 18 janvier 1954, N° 13, page 143). Cette raison est radice d'office par suite de faillite prononcée le 19 mars 1956 et clôturée par ordonnance du 2 avril 1958.

Bureau de Fribourg

9. Mai 1958. Produits de construction, produits chimiques.

Prudo S.A., à Fribourg, fabrication et vente de produits de construction et de produits chimiques de tous genres (FOSC. du 24 mars 1958, N° 69, page 823). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 avril 1958, la société a porté son capital social de 70 000 fr. à 120 000 francs par l'émission de 50 actions, de 1000 fr. nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 120 000 fr., divisé en 120 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est entièrement libéré.

Bureau Murten (Bezirk See)

1. Mai 1958. Wein, Liköre.

Haesler & Co. A.G., in Murten, Wein- und Likörhandel (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1943, Seite 621). Fritz Marthaler, von Bümpliz-Bern, in Murten, ist einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift. Die Unterschriften der zurückgetretenen Verwaltungsräte Otto Häslar und Alfred Häslar sind erloschen.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

3. Mai 1958. Uhren.

Lagro Watch H. Lanthemann, in Grenchen, Uhrenhandel (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1947, Seite 3497). Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern hat durch Urteil vom 23. April 1958 über den Inhaber den Konkurs eröffnet. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gestrichen.

6. Mai 1958.

Autotransporte & Karosserie Gebr. Schild, in Grenchen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 301 vom 26. Dezember 1945, Seite 3236). Werner Schild, von und in Grenchen, ist an Stelle seines verstorbenen Vaters Max Schild in die Gesellschaft eingetretten. Die Firma wurde geändert in **Autotransporte & Karosserie II. & W. Schild**. Die Gesellschaft wird vertreten durch Kollektivunterschrift der beiden Gesellschafter Hans und Werner Schild.

6. Mai 1958. Lebensmittel, Gemüse usw.

A. Ewig, in Grenchen. Inhaber der Firma ist August Ewig, von Berg (Zürich), in Grenchen. Handel mit Lebensmitteln, Gemüse und Früchten. Bielstrasse Nr. 120.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

21. März 1958. Beteiligungen.

Rufina A.G., in Basel, Beteiligungen an kommerziellen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1957, Seite 3291). In der Generalversammlung vom 13. März 1958 hat die Gesellschaft auf Grund des Vertrages vom gleichen Tage die Fusion mit der «Gefana A.G.», in Basel, beschlossen. Danach übernimmt die «Gefana A.G.» sämtliche Aktiven und Passiven der «Rufina A.G.» nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1957. Die «Rufina A.G.» ist infolgedessen aufgelöst. Da keinerlei Passiven gegenüber Dritten bestehen, wird die Gesellschaft gelöscht.

21. März 1958. Beteiligungen.

Gefana A.G., in Basel, Beteiligung an kommerziellen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1955, Seite 1963). In der Generalversammlung vom 13. März 1958 wurde die Fusion mit der «Rufina A.G.», in Basel, beschlossen und der Fusionsvertrag vom gleichen Tag genehmigt. Danach übernimmt die «Gefana A.G.» sämtliche Aktiven und Passiven der «Rufina A.G.» nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1957. Die Aktiven betragen Fr. 120 214. Unter den Passiven figurieren nur das Aktienkapital von Fr. 50 000. Für den Aktivenüberschuss, der mit Fr. 50 000 bewertet ist, werden den Aktionären der «Rufina A.G.» nach ihrer kapitalmässigen Beteiligung 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 der «Gefana A.G.» ausgehändigt. Demgemäss wurde das Grundkapital der «Gefana A.G.» von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Firma lautet jetzt **Gefana-Rufina A.G.** Die Statuten wurden entsprechend geändert. Aus dem Verwaltungsrat ist Georges Frey ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Arthur Weber, von und in Zürich. Er zeichnet zu zweien.

26. April 1958. Versicherungstechnische Beratungen usw.

Dr. W. Schöb & Cie., in Basel. Dr. Wilhelm Schöb-Schär, als unbeschränkter Gesellschafter, und Heidi Schöb-Schär, als Kommanditistin mit

Fr. 1000, beide von Gams, in Arlesheim, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1958 begonnen hat. Die Vormundschaftsbehörde Arlesheim hat am 22. April 1958 ihre Zustimmung erteilt. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven des im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäftes des Dr. Wilhelm Schöb. Versicherungstechnische Beratung und mathematische Berechnungen aller Art. St.-Jakobs-Strasse 51.

7. Mai 1958. Bankgeschäfte usw.

Dreyfus Söhne & Cie. Aktiengesellschaft (Les Fils Dreyfus & Cie. Société Anonyme), in Basel, Bankgeschäfte usw. (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1958, Seite 799). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Prof. Dr. Hans Guth-Dreyfus, von Zürich, und Dr. Robert Blum, von Genf, beide in Basel.

7. Mai 1958. Schiffstransporte usw.

Gehrig A.G., in Basel, internationale Transporte usw. (SHAB. Nr. 116 vom 22. Mai 1951, Seite 1227). In der Generalversammlung vom 30. April 1958 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Natural Shipping A.G. (Natural Shipping S.A.) (Natural Shipping Ltd.)**. Die Gesellschaft bezweckt die Uebernahme von Reederei-Agenturen, Seefrachtgeschäfte aller Art und alle mit diesem Zweck im Zusammenhang stehenden Transaktionen. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Die Inhaberaktien wurden in Namenaktien umgewandelt. Aus dem Verwaltungsrat sind Traugott Fünfschilling und Fritz Hoefflin ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Albert Scherer, von Seewen (Solothurn), in Riehen, als Präsident, und Peter Ursprung, von und in Basel. Diese sowie das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Walter Ursprung zeichnen zu zweien. Neues Domizil: Nauenstrasse 63.

7. Mai 1958.

Kaiser's Kaffee-Geschäft Aktiengesellschaft (Société pour le Commerce de Café Kaiser, Société anonyme) (Société per il Commercio del Caffè Kaiser Società anonima) (Coffee Trading Company Kaiser Ltd.), in Basel (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1957, Seite 2150). Prokura wurde erteilt an Dr. Guido Beer, von Somvix, in Basel, und Werner Denz, von Münchwil (Aargau), in Binningen. Sie zeichnen zu zweien.

8. Mai 1958. Restaurant.

K. Gerber, bisher in Bern, Café-Restaurant «Zum Aarbergerhof» (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1952, Seite 1794). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Basel verlegt. Inhaber ist Karl Gerber-Bader, von Röthenbach i. E., nun in Basel. Jetzige Geschäftsnatur: Betrieb eines Restaurants. Baldeggerstrasse 6.

8. Mai 1958.

Industrie Bank A.G., in Basel (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1957, Seite 2870). In der Generalversammlung vom 28. April 1958 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Anlage und Verwaltungs A.G.**

8. Mai 1958.

Basler Baugesellschaft (Société Bâloise de Construction), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1957, Seite 232). Robert Mylius-Hoffmann ist nicht mehr Vizepräsident des Verwaltungsrates. Seine Unterschrift ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Alfred Sarasin-de Lorio ist jetzt Vizepräsident und führt nun Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Prokura wurde erteilt an Niklaus Zimmerli, von Reiden, in Münchenstein. Er zeichnet zu zweien für den Hauptsitz.

8. Mai 1958. Finanzgeschäfte usw.

Société Internationale de Placements, in Basel, Aktiengesellschaft, Durchführung von Finanzgeschäften usw. (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1955, Seite 91). In der Generalversammlung vom 7. Mai 1958 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 1 000 000 wurde durch Ausgabe von 500 Aktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 1 500 000, eingeteilt in 1500 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

8. Mai 1958. Maschinen.

Apparex A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. April 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Maschinen aller Art, insbesondere Wäschereimaschinen, Finanzierungsgeschäfte sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 25 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehört an: Hermann Stäuble, von Sulz (Aargau) und Zürich, in Schaffhausen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: St.-Alban-Vorstadt 108.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

30. April 1958. Sanitäre Anlagen, Zentralheizungen usw.

Alfred Scherrer A.G., in Schaffhausen, sanitäre Anlagen, Zentralheizungen usw. (SHAB. Nr. 98 vom 27. April 1956, Seite 1092). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 19. März 1958 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Neuausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche im Betrage von Fr. 40 000 durch Verrechnung mit einem Darlehensguthaben gegenüber der Gesellschaft und durch Bareinzahlung von Fr. 10 000 voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Rolf Rothmayr, Vizepräsident, ist nun auch Delegierter des Verwaltungsrates. Der Geschäftsführer Armin Breiter wurde neu als Delegierter in den Verwaltungsrat gewählt. Sie führen nun auch als Delegierte Einzelunterschrift.

8. Mai 1958. Kaufhaus.

Glärner & Co., in Schaffhausen, Kaufhaus, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1955, Seite 1291). Die Firma hat die beiden Geschäftslokale Fronwagplatz 24 «Zum grossen Haus» und Schwertstrasse 13 abgegeben. Neues Geschäftslokal: Fronwagplatz 22.

Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

7 maggio 1958. Pittura, ecc.

Nizzola & Minoggio, in Locarno, pittura e verniciatura, società in nome collettivo (FUSC. del 21 gennaio 1958, N° 16, pagina 193). Luciano Minoggio di Carlo, cittadino italiano, a Locarno, è entrato a far parte dal 1° aprile 1958 quale socio della ditta collettiva, la quale continua sotto la nuova ragione sociale **Nizzola, Minoggio & Co.** Come per il passato la ditta è vincolata dalla firma collettiva a due dei soci.

8 maggio 1958.

Europafilms S.A., in Locarno, con scopo sfruttamento, importazione esportazione film, ecc. (FUSC. del 2 settembre 1952, N° 205, pagina 2184). Camillo Boretta e Luigi Generali hanno cessato di far parte, quali presidente e membro,

del consiglio d'amministrazione. Il loro diritto di firma è estinto. Attuale unico amministratore è Giuseppe Padina, già membro-segretario, da Brione s/M., in Minusio, con diritto di firma singola.

Ufficio di Lugano

8 maggio 1958. Carrozzeria.

Carrosserie Ghia S.A., già a Lugano, carrozzeria (FUSC. del 24 agosto 1956, N° 198, pagina 2175). La società ha trasferito la sede a Aigle (FUSC. del 5 maggio 1958, pagina 1241). Questa ragione sociale viene per ciò radiata dal registro di commercio del distretto di Lugano.

8 maggio 1958. Immobili.

Goliath Società anonima, a Lugano, immobili (FUSC. del 21 gennaio 1954, N° 16, pagina 182). Mareo Antonini, decesso, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica è Piera Ernesta Lumia ved. fu Enzo, da ed in Lugano, con firma individuale.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Avenches

8 mai 1958. Maréchalerie, machines agricoles.

Jean Matthey & fils, à Cudrefin, société en nom collectif, maréchalerie et machines agricoles (FOSC. du 2 mai 1952, N° 102, page 1152). Par jugement du 5 mai 1958, le président du Tribunal du district d'Avenches a déclaré le titulaire en état de faillite.

8 mai 1958.

Aventica S.A., Société pour l'Industrie des Pierres Fines, à Avenches (FOSC. du 5 novembre 1957, N° 259, page 2899). La signature de Max Steiner, directeur, est radiée.

Bureau de Lausanne

Rectification.

W. Diserens S.A., à Lausanne (FOSC. du 9 mai 1958, N° 107, page 1289). Le conseil d'administration est composé de: William Diserens, président et administrateur-délégué; Emile Weber; Charles-Henri Rogivue et Lucien Rochat, du Lieu, à Lausanne.

8 mai 1958. Participations, importations, exportations, etc.

Marcheuro S.A. (Marcheuro A.G.) (Marcheuro Ltd.) (Marcheuro S. p. a.), à Lausanne. Suivant actes authentiques et statuts des 23 avril et 6 mai 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la participation à toutes opérations juridiques, financières, industrielles et commerciales en Suisse et à l'étranger. Elle pourra notamment acheter, vendre, importer, exporter, représenter en Suisse ou à l'étranger, tous produits bruts ou manufacturés et marchandises de toutes natures, soit en faire le commerce en général, ainsi qu'effectuer toutes opérations ayant trait à des droits immatériels en particulier de propriété intellectuelle. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr.; il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les actionnaires sont convoqués par lettre recommandée. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose d'un membre ou plus. Sont nommés administrateurs avec signature collective à deux: Jean-Adrien Lavanchy, de Lutry et Riex, président; René Guignard, du Chenit, vice-président, et Olivier Etienne, de Neuchâtel et Tramelan, secrétaire; tous à Lausanne. Bureau: Galeries Benj.-Constant 1 (chez Fiduciaire J. A. Lavanchy).

8 mai 1958.

Société immobilière de l'avenue Louis Ruchonnet A., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 4 octobre 1950, page 2545). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 26 avril 1958, la société a décidé de porter le capital de 62 000 fr. à 124 000 fr. par l'émission de 260 actions ordinaires de 100 fr. et de 360 actions privilégiées de 100 fr., toutes au porteur et entièrement libérées par compensation partielle de créances. Les statuts ont été modifiés. Le capital, entièrement libéré, est de 124 000 fr., divisé en 520 actions ordinaires de 100 fr. et 720 actions privilégiées de 100 fr., toutes au porteur. Il n'est pas apporté de modification aux droits attachés aux actions privilégiées. L'administrateur sans signature Florian Ménétrety signera désormais collectivement à deux.

8 mai 1958.

Société immobilière de l'avenue Louis Ruchonnet B., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 4 octobre 1950, page 2545). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 26 avril 1958, la société a décidé de porter le capital de 53 400 fr. à 106 800 fr. par l'émission de 236 actions nouvelles ordinaires de 100 fr. et 298 actions privilégiées de 100 fr., toutes au porteur et entièrement libérées par compensation partielle de créances. Les statuts ont été modifiés. Le capital, entièrement libéré, est de 106 800 fr., divisé en 472 actions ordinaires de 100 fr. et 596 actions privilégiées de 100 fr. chacune, toutes au porteur. Il n'est pas apporté de modification aux droits attachés aux actions privilégiées. L'administrateur sans signature Florian Ménétrety signera désormais collectivement à deux.

8 mai 1958.

Société immobilière de l'avenue Louis Ruchonnet C., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 4 octobre 1950, page 2545). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 26 avril 1958, la société a décidé de porter le capital de 59 800 fr. à 119 600 fr. par l'émission de 260 actions ordinaires nouvelles de 100 fr. et 338 actions privilégiées nouvelles de 100 fr., toutes au porteur et entièrement libérées par compensation partielle de créances. Les statuts ont été modifiés. Le capital, entièrement libéré, est de 119 600 fr., divisé en 520 actions ordinaires de 100 fr. et 676 actions privilégiées de 100 fr., toutes au porteur. Il n'est pas apporté de modification aux droits attachés aux actions privilégiées. L'administrateur sans signature Florian Ménétrety signera désormais collectivement à deux.

8 mai 1958.

Marcel Wagner, à Lausanne, épicerie (FOSC. du 18 décembre 1926). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

8 mai 1958.

Steiger & Cie S.A., à Lausanne, porcelaines, cristaux, etc. (FOSC. du 20 novembre 1951, page 2880). Les procurations collectives conférées à Erika Hohl et Alfred Gerber (inscrits) sont modifiées en procurations individuelles. L'administratrice Paula Steiger, décedée, est radiée.

8 mai 1958.

Constructa S.A., à Lausanne, génie civil, etc. (FOSC. du 1^{er} août 1957, page 2096). La société ayant transféré son siège à Genève (FOSC. du 5 mai 1958, page 1242), cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne.

9 mai 1958.

Overseas Mercantile Company S. à r. l., à Lausanne, coton brut, dérivés du coton, etc. (FOSC. du 25 mars 1958, page 836). Procurations individuelles est

conférée à Frank E. Young, de Grande-Bretagne, à Lausanne. Procurations collective à deux est conférée à Benoît David, de Grèce; Henri Héraïeff, du Maroc; Richard Schock, d'Autriche; Robert Ardit, d'Italie; Fernand Mustaki, de Grèce, et Rachel Dwek, de Grande-Bretagne; tous à Lausanne.

9 mai 1958. Nouveautés.

Grands Magasins Innovation S.A., à Lausanne, nouveautés (FOSC. du 23 avril 1957, page 1076). Procurations collective à deux est conférée à Willy Broquet, de Vermes (Berne), à Pully.

9 mai 1958. Produits alimentaires, etc.

Robert Gilliard, à Renens, automobiles (FOSC. du 21 juin 1956, page 1597). Le siège de la maison, ainsi que le domicile partiel du titulaire, sont transférés à Prilly. Genre actuel de commerce: Commerce et représentation de produits alimentaires, de marchandises et articles de diverse nature.

9 mai 1958. Droguerie.

A. Joliat, à Lausanne, droguerie (FOSC. du 27 juillet 1956, page 1964). Le titulaire et son épouse Jeanne née Anderegg, ont adopté, par contrat, le régime de la séparation de biens.

9 mai 1958. Restaurant.

Ch. Gilodi, à Lausanne, café-restaurant (FOSC. du 9 août 1951, page 2015). La maison ayant transféré son siège à Vevey (FOSC. du 7 mai 1958, page 1266), cette raison est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne.

Bureau d'Yverdon

8 mai 1958. Maçonnerie, carrelage.

Perdrisat et fils, à Pomy, entreprise de maçonnerie et carrelage (FOSC. du 16 novembre 1955, page 2922). L'associé Auguste Perdrisat s'est retiré de la société. La société continue entre les associés restants sous la nouvelle raison sociale **Perdrisat frères**.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

7 mai 1958. Boulangerie, pâtisserie.

Walther Bühler, à Bevaix, exploitation d'un commerce de boulangerie et pâtisserie (FOSC. du 27 avril 1954, N° 96, page 1072). Par suite du transfert du siège de la maison à Vallorbe (FOSC. du 5 mai 1958, N° 103, page 1241), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Boudry.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

7 mai 1958. Articles de camping.

Ivan Maire, à La Chaux-de-Fonds, commerce d'articles de camping (FOSC. du 21 mai 1952, N° 118). Nouvelle adresse: Chemin de Jolimont 27.

7 mai 1958. Denrées alimentaires, produits d'entretien, etc.

Marcel Verdon, à La Chaux-de-Fonds, Le chef de la maison est Marcel Louis Honoré Verdon, de St-Aubin (Fribourg), à La Chaux-de-Fonds, époux séparé de biens de Christiane née Reymond. Commerce de denrées alimentaires, de produits de nettoyage et d'entretien et produits élimiques. Rue Jaquet-Droz 58.

Bureau du Locle

7 mai 1958. Tapissier-décorateur.

J. Schlatter, au Locle, tapissier-décorateur (FOSC. du 8 janvier 1948, N° 5, page 57). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

8 mai 1958. Gypserie, peinture.

Georges Vieille, aux Ponts-de-Martel. Le chef de la maison est Georges-André Vieille, de France, aux Ponts-de-Martel. Entreprise de gypserie et peinture. Grand'Rue 26.

8 mai 1958.

Fabrique d'horlogerie Angélus, Stolz frères, Société Anonyme, Le Locle, au Locle (FOSC. du 18 décembre 1957, N° 296, page 3305). Dans sa séance du 6 mai 1958, l'assemblée générale ordinaire des actionnaires a modifié ses statuts. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement d'un membre en la personne de Gustave-André Stolz, (jusqu'ici administrateur délégué), qui engagera la société par sa signature individuelle; sa signature est modifiée en ce sens. La signature d'Elisabeth Lier, fondée de pouvoir, est radiée.

Bureau de Neuchâtel

6 mai 1958. Boissons non alcooliques, etc.

Canada Dry Le Landeron (Neuchâtel) S.A., au Landeron, commune de Landeron-Combes, fabrication et commerce de boissons non alcooliques, etc. (FOSC. du 11 juillet 1956, N° 160, page 1811). La signature de Charles Huttenlocher, administrateur démissionnaire, est éteinte. Bernard-Paul Grosperre, de La Sagne, au Landeron, commune de Landeron-Combes, a été nommé fondé de procuration. Il engage la société en signant collectivement avec l'un ou l'autre des administrateurs.

7 mai 1958. Boucherie chevaline.

Pierre Challandes & Fils, à Neuchâtel, exploitation d'une boucherie chevaline, société en nom collectif (FOSC. du 7 août 1957, N° 182, page 2138). L'associé Pierre-André Challandes et son épouse Marguerite-Marie née Roux ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

8 mai 1958. Droguerie, photos, etc.

André Burkhalter, à Neuchâtel, droguerie et herboristerie, fournitures pour photographie, travaux d'amateurs et reproductions industrielles (FOSC. du 19 août 1939, N° 193, page 1740). Le titulaire André-Constant Burkhalter et son épouse Bluette née Amiet ont adopté par contrat de mariage la communauté des biens réduite aux acquêts.

8 mai 1958. Boulangerie, etc.

David Aimone, à Neuchâtel, exploitation d'une boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 11 juillet 1956, N° 160, page 1811). Par suite de transfert du siège de la maison à Pesieux (FOSC. du 6 mai 1958, N° 104, page 1253), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.

8 mai 1958.

Société Immobilière du Conservatoire de Neuchâtel, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 21 mai 1953, N° 115, page 1230). Par suite de démission, Armand Bourquin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont éteints. Pierre-Albert Stucker, d'Eriswil (Berne) et Neuchâtel, à Neuchâtel, a été nommé administrateur. Le conseil d'administration est composé de: Pierre-Albert Stucker, président; Samuel Puthod, vice-président (déjà inscrit); Paul-Eddy Martenet, secrétaire (déjà inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureaux: rue de l'Hôpital 16 (étude Claude Berger).

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 169956. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1958, 20 Uhr.
G. Graber & Cie, Stationsstrasse 11, Liebefeld, Köniz (Bern). —
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe
der Marke Nr. 124101. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
5. Februar 1958 an.

Speiseöle, Salatöle, Speisefette, Spezialfette für Bäckereien und Konditoreien,
Margarinen, Butter, Honig, Kunsthonig, Früchte- und Gemüsekonserven,
Konfituren, Mayonnaise, Teigwaren, Reis, Hülsenfrüchte, Dörrobst, Dörren-
gemüse und andere Lebensmittel.



Nr. 169957. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1958, 18 Uhr.
Maschinenfabrik Oerlikon (Ateliers de Construction Oerlikon) (Oerlikon
Engineering Company), Affolternstrasse 52, Zürich 11.
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Maschinen, Apparate und Schaltanlagen; Gleichrichter; Elektro-
lyseure, elektrische Ausrüstungen für Lokomotiven, Triebwagen, Strassen-
fahrzeuge und Hebezeuge; Spezialantriebe; Dampf- und Gasturbinenanlagen;
Gebläse und Kompressoren.



Nr. 169958. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1958, 12 Uhr.
Siegfried Peyer, Ing. + Co., Adliswil (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische und elektronische Apparate und Geräte, Fotoelektrische Geräte,
Hochspannungs- und Schwachstromapparate und Zubehörteile.

peco
tron

N° 169959. Date de dépôt: 10 février 1958, 18 h.
Fabrique Ebel, Société Anonyme, rue de la Paix 113, La Chaux-de-Fonds.
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres.

CELEBRATION

N° 169960. Date de dépôt: 14 février 1958, 18 h.
Assurance mutuelle vaudoise contre les accidents, avenue de Cour 41,
Lausanne. — Marque de commerce.

Imprimés et documents d'assurance.



Nr. 169961. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1958, 18 Uhr.
VEB Ernst-Thälmann-Werk, Auenstrasse 18-20, Suhl (Thüringen, Deutsch-
land). — Fabrik- und Handelsmarke.

Rechenmaschinen, Lehren, Pressluftwerkzeuge, Neubauteile für Schienenfahr-
zeuge (Fittings), Schusswaffen, insbesondere Jagd- und Sportwaffen.



Nr. 169962. Hinterlegungsdatum: 5. März 1958, 15 Uhr.
Otto Helfenstein-Wernli, Randenstrasse 137, Schaffhausen.
Fabrik- und Handelsmarke.

Lockenwickler-Stifte, Haarnadeln, Lockennadeln und Haarklemmen.

BUTZ

N° 169963. Date de dépôt: 5 mars 1958, 16 h.
Cachelin et Clémencez, Balance 5, La Chaux-de-Fonds.
Marque de fabrique et de commerce.

Appareils électriques et électroniques, plus spécialement dispositifs de sécurité.



Nr. 169964. Hinterlegungsdatum: 7. März 1958, 18 Uhr.
Carlo Erba S. p. A., via Imbonati 24, Mailand (Italien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

CETOTAL ERBA

Prioritätsanspruch: Italien, 18. Februar 1958.

Nr. 169965. Hinterlegungsdatum: 7. März 1958, 18 Uhr.
Carlo Erba S. p. A., via Imbonati 24, Mailand (Italien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

CETOTAL

Prioritätsanspruch: Italien, 18. Februar 1958.

Nr. 169966. Hinterlegungsdatum: 11. März 1958, 18 Uhr.
Optelma AG, Kirchstrasse 9 a, Attiswil (Bern). — Handelsmarke.

Epi-Projektor.



N° 169967. Data del deposito: 12 marzo 1958, ore 17.
Società Anonima Attilio Faroppa, corso San Gottardo 104, Chiasso.
Marca di fabbrica e di commercio.

Smacchiatore.

UNO DUE SPRAY

Nr. 169968. Hinterlegungsdatum: 14. März 1958, 18 Uhr.
August Lepper, Maschinen- und Apparatebaugesellschaft mit beschränkter Haftung, Honnel/Rhcin (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.
Waschmaschinen, insbesondere Haushaltwaschmaschinen.

MATURA

Nr. 169969. Hinterlegungsdatum: 15. März 1958, 12 Uhr.
The Mosler Safe Company, 1561 Grand Boulevard, Hamilton (Ohio, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Tragbare und eingebaute Geldschränke und Stahlkammern, Geldschranktüren, Stahlkammertüren und Gitter, Sicherheitssekretäre, verschliessbare Kästen und Fächer, alles für Sicherheits- und Feuerschutz Zwecke.



Nr. 169970. Hinterlegungsdatum: 15. März 1958, 12 Uhr.
The Mosler Safe Company, 1561 Grand Boulevard, Hamilton (Ohio, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Einrichtungen für ein systematisches Einreihen und Aufbewahren von Akten, Papier und dergleichen.

REVO-FILE

N° 169971. Date de dépôt: 21 mars 1958, 17 h.
Diamond Alkali Company, 300 Union Commerce Building, Cleveland 14 (Ohio, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits alcalins de base, notamment carbonate de soude, soude caustique et les formes qui en dérivent, de toute concentration en alcali; bicarbonate de soude; chlore, produits chlorés, notamment acide chlorhydrique, hydrocarbures aliphatiques chlorés, phénols chlorés, chloral, acide monochloracétique, composés aromatiques chlorés et leurs dérivés; produits chimiques à base de chrome, notamment matières de tannage au chrome; produits à base desilicates; carbonates de calcium; agents mouillants, pénétrants et émulseurs organiques; solvants chlorés, notamment tétrachlorure de carbone, perchloréthylène et trichloréthylène; résines synthétiques; produits chimiques pour l'agriculture, notamment bactéricides, insecticides, fongicides, herbicides, raticides, acaricides et ovicides; détergents et compositions détergentes; liquides pour bleuir; préparations pour le blanchissage; lessives de blanchissage; compositions pour nettoyer les métaux.



Nr. 169972. Hinterlegungsdatum: 21. März 1958, 6 Uhr.
Aktiengesellschaft Hommel's Haematogen, Josefstrasse 20, Zürich 5.
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-pharmazeutische Produkte.

PHENESIN - HOMMEL -

Nr. 169973. Hinterlegungsdatum: 25. März 1958, 15 Uhr.
Philip Morris Incorporated, 100 Park Avenue, New York (New York, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Zigaretten und Filter hierfür.

HI-FI

Prioritätsanspruch: USA, 25. September 1957.

N° 169974. Date de dépôt: 25 mars 1958, 16 h.
E. I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, U.S.A.). — Marque de fabrique.

Fibres, filaments, fils, filés, tissus et articles d'habillement.

LYCRA

Nr. 169975. Hinterlegungsdatum: 28. März 1958, 21 Uhr.
Seifenfabrik Sunlight, Olten. — Fabrik- und Handelsmarke.

Toilettenseifen.

PRESTIGE

N° 169976. Date de dépôt: 1^{er} avril 1958, 1 h.
W. Leu S.A., chemin de Montelly 64, Lausanne.
Marque de fabrique et de commerce.

Meubles rembourrés et matelas.



Nr. 169977. Hinterlegungsdatum: 1. April 1958, 6 Uhr.
J. Preisig ALEXA PRODUKTE, Flawil, Sternenstrasse 16, Flawil (St. Gallen). — Fabrik- und Handelsmarke.

Fette und Öle für technische und kosmetische Zwecke, Fussbodenpflegemittel, Reinigungsmittel für alle Zwecke, Seife und Seifenprodukte, Wasch- und Bleichmittel aller Art, Textilhilfsmittel.

PRESATIN

Nr. 169978. Hinterlegungsdatum: 1. April 1958, 6 Uhr.
J. Preisig ALEXA PRODUKTE, Flawil, Sternenstrasse 16, Flawil (St. Gallen). — Fabrik- und Handelsmarke.

Badezusatzmittel zur Herstellung von Schaumbädern.



N° 169979. Hinterlegungsdatum: 15. April 1958, 6 Uhr.
Davum, Société Anonyme pour la Vente des Produits Métallurgiques (Davum, Aktiengesellschaft für den Verkauf von Montanprodukten), Walchestrass 9, Zürich 6. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 92603. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Februar 1958 an.

Stahl.



N° 169980. Date de dépôt: 15 avril 1958, 13 h.
Jequier et Cie, rue de la Gare 16, Couvet (Neuchâtel).
Marque de commerce.

Aliments pour hommes et animaux.



Nr. 169981. Hinterlegungsdatum: 15. April 1958, 21 Uhr.
Heinrich Gelbert, Grubenstrasse 45, Zürich. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 156370. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. April 1958 an.

Nähmaschinen (vollständige Nähmaschinen, sowie Nähmaschinen-Köpfe, -Gestelle und -Möbel für sich allein), Nähmaschinen-Bestandteile, Nähmaschinen-Zubehör; Strickmaschinen sowie Teile und Zubehör zu Strickmaschinen.

ALPINA

Nr. 169982. Hinterlegungsdatum: 16. April 1958, 21 Uhr.
Oryx Pharmazeutika AG, Kirchgasse 42, Zürich 1.
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; chemische

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ordonnance

du Département fédéral de l'économie publique concernant le contrôle des moûts et vins du pays destinés à l'exportation
(Règlement pour l'exportation de vins indigènes)

(Du 30 avril 1958)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 24, 3^e alinéa, de la loi sur l'agriculture du 3 octobre 1951, arrête:

Article premier. Permis d'exportation. L'exportation de moûts et vins du pays (vins) est subordonnée à un permis délivré par le service des importations et des exportations de la division du commerce pour toutes quantités supérieures à 5 hectolitres par envoi, ou à 600 bouteilles ou 1200 demi-bouteilles.

Les permis sont exclusivement délivrés aux personnes et aux maisons domiciliées sur territoire douanier suisse qui exercent effectivement une activité dans la branche viticole, ou qui apportent la preuve qu'elles exerceront une activité de ce genre; en outre, elles doivent fournir la garantie qu'elles remplissent les conditions attachées aux permis.

Les permis ne sont, en outre, accordés que si le requérant produit l'attestation délivrée conformément aux articles 4, 2^e alinéa, ou 5, 3^e alinéa.

Les permis sont valables deux mois et leur validité ne peut pas être prolongée. Ils sont délivrés sous la réserve qu'ils peuvent être déclarés caducs si les conditions dont dépend leur délivrance ne sont plus remplies ou si des prescriptions contraires sont édictées ultérieurement. Leur transfert ainsi que leur utilisation en faveur de tiers sont interdits.

Lors de la délivrance du permis, le service des importations et des exportations perçoit une taxe de 2 francs, quelle que soit la valeur de l'envoi. Au surplus, les dispositions du tarif des taxes du 28 décembre 1956 pour la délivrance des permis d'importation et d'exportation et des bons de dédouanement pour des produits agricoles sont applicables.

Art. 2. Normes de qualité. Les vins de consommation avec indication d'origine ou de provenance destinés à être exportés doivent:

- Etre conformes à l'article 337, lettres a à e, de l'ordonnance du 26 mai 1936 réglant le commerce des denrées alimentaires et de divers objets usuels;
- Etre sains, loyaux et marchands;
- Avoir une teneur de 9,5° d'alcool en volume, une teneur plus faible de $\frac{2}{10}$ de degré étant tolérée;
- Ne pas présenter une acidité totale, calculée en acide tartrique, supérieure à 6,5 g. par litre;
- Contenir une quantité d'acide sulfureux libre ne dépassant pas 35 mg. par litre, mais suffisante pour prévenir tous les risques inhérents au transport et assurer une conservation parfaite.

Le Département de l'économie publique peut fixer d'autres normes de qualité selon l'affectation des vins, notamment pour des exportations à des conditions spéciales ou pour celles de vins destinés à des fins industrielles.

Art. 3. Demande de contrôle. Le bureau de l'économie viticole de la division de l'agriculture, à Lausanne, reçoit les inscriptions pour le contrôle; il délivre, sur demande, les formules d'inscription. Le requérant envoie aux stations fédérales d'essais agricoles, trois demi-bouteilles du vin à exporter. L'envoi portera bien en évidence la mention: Contrôle des vins du pays destinés à l'exportation.

Art. 4. Commission de contrôle. Le Département de l'économie publique institue une commission de contrôle de trois experts, dont deux représentent les stations fédérales d'essais agricoles à Lausanne et le troisième le groupement professionnel des exportateurs. Il nomme en outre deux suppléants choisis dans les mêmes milieux.

La commission de contrôle juge selon les normes fixées à l'article 2 les vins qui lui sont présentés. Si les vins d'un membre de la commission sont contrôlés, celui-ci doit se récuser. La commission fait ensuite à la division de l'agriculture ses propositions sur l'acceptation ou le refus des vins. La division de l'agriculture communique sa décision par écrit à la commission de contrôle et au requérant qui reçoit en outre, si les vins sont acceptés, une attestation en double exemplaires.

Lorsqu'un vin a été refusé, la division de l'agriculture peut, sur demande du requérant, faire procéder à un nouvel examen portant sur un autre échantillon du même produit.

Art. 5. Opposition. Dans les dix jours qui suivent la communication de la décision prise selon l'article 4, 2^e alinéa, le requérant peut former opposition auprès de la division de l'agriculture, bureau de l'économie viticole, à Lausanne et demander une surexpertise fondée sur de nouveaux échantillons. L'opposition ne sera recevable que si, dans le même délai, le requérant verse un montant de 50 francs¹⁾ et envoie trois demi-bouteilles échantillons aux stations fédérales d'essais agricoles, à Lausanne.

Le Département de l'économie publique institue une commission de surexpertise. Elle se compose de trois experts, dont l'un représente les stations fédérales d'essais agricoles, à Lausanne, l'autre le groupement professionnel des exportateurs et le troisième la région d'où provient le vin. Un suppléant est en outre désigné pour chaque membre. Si les vins d'un membre de la commission sont contrôlés, celui-ci doit se récuser. Les membres de la commission de contrôle qui a rendu la décision attaquée ne peuvent faire partie de la commission de surexpertise.

La commission de surexpertise remet ses propositions à la division de l'agriculture, qui statue à nouveau. La décision de la division de l'agriculture est communiquée par écrit au requérant, à la commission de contrôle, ainsi qu'à la commission de surexpertise. Si la demande est admise, un montant de 25 francs est remboursé au requérant, qui reçoit en outre l'attestation prévue à l'article 4, 2^e alinéa.

Art. 6. Demande de permis. Les demandes de permis, accompagnées de l'attestation délivrée conformément aux articles 4, 2^e alinéa, ou 5, 3^e alinéa, seront adressées au service des importations et des exportations de la division du commerce.

Celui qui fait une demande de permis pour lui-même ou pour un tiers doit donner des renseignements exacts et complets.

Art. 7. Indemnités. Les membres de la commission de contrôle et de la commission de surexpertise sont indemnisés conformément à l'ordonnance du Conseil fédéral du 25 janvier 1952/15 octobre 1957 sur les indemnités journalières et de voyage des membres des commissions et des experts. Quant aux fonctionnaires fédéraux, ils ont droit aux indemnités prévues par les ordonnances réglant leurs rapports de service.

Art. 8. Recours. La procédure de recours est réglée par les articles 107 à 110 de la loi sur l'agriculture du 3 octobre 1958.

Art. 9. Contrôle et sanctions. La division de l'agriculture et le service des importations et des exportations ont, en tout temps, le droit de procéder aux contrôles qui seront rendus nécessaires par l'application de la présente ordonnance.

Les infractions à la présente ordonnance seront punies conformément aux dispositions légales.

Art. 10. Dispositions finales. La division de l'agriculture et le service des importations et des exportations sont chargés de l'application de la présente ordonnance.

La présente ordonnance entre en vigueur le 15 mai 1958. L'ordonnance du 30 décembre 1954 sur le contrôle de moûts et de vins destinés à l'exportation est abrogée à cette date.

¹⁾ Compte de chèques postaux III 520, division de l'agriculture, Berne.

110. 13. 5. 58.

Teilnehmer-Fernschreibdienst (Telexdienst) mit Brasilien

(PTT) Am 1. Mai 1958 ist der Teilnehmer-Fernschreibverkehr zwischen der Schweiz und Brasilien aufgenommen worden. Die Verbindungen werden drahtlos über Bern-New York hergestellt. Sie sind beim Fernplatz der Radio-Schweiz AG. in Bern, Rufnummer 319, Namegeber Tex Bern, zu bestellen. Die Fernschreibtaxe nach Brasilien beträgt: für die ersten 3 Minuten Fr. 52.50, für jede weitere Minute Fr. 17.50.

Für eine Verbindung, die durch Verschulden des Bestellers nicht zustande gekommen ist, wird eine Vorbereitungstaxe von Fr. 3.30 erhoben.

Correspondance par télex (service télex) avec le Brésil

(PTT) Le 1^{er} mai 1958, le service télex a été ouvert entre la Suisse et le Brésil. Les communications sont établies par sans fil, voie Bern-New-York. Elles doivent être commandées à la position internationale de la Radio-Suisse S.A., à Berne, numéro d'appel 319, indicatif Tex Bern. La taxe d'une communication télex échangée avec le Brésil est de 52 fr. 50 pour les trois premières minutes et de 17 fr. 50 pour chaque minute en plus.

Pour une communication qui n'aboutit pas par la faute du demandeur, il est perçu une taxe de préparation de 3 fr. 30.

110. 13. 5. 58.

Postfrachtstückverkehr nach Grossbritannien und Irland über die «Continental Express Limited»; Einführung des Wertstückdienstes

(PTT) Im Paketverkehr mit Grossbritannien und Irland unterhält die schweizerische Post neben dem eigenen Stückverkehr auch einen Postfrachtstückdienst über die «Continental Express Limited».

Seit dem 1. Mai 1958 werden im gegenseitigen Verkehr mit diesem Unternehmen auch Wertstücke bis zum Höchstbetrag von 4800 Franken zugelassen. Für diese Sendungen gelten in bezug auf Beschaffenheit und Haftpflicht die gleichen Bestimmungen wie für Poststücke mit Wertangabe.

Envois de messageries pour la Grande-Bretagne et l'Irlande par l'entremise de l'agence «Continental Express Limited»; déclaration de valeur admise

(PTT) Indépendamment du service des colis postaux, les postes suisses entretiennent dans les relations avec la Grande-Bretagne et l'Irlande un service d'envois de messageries, par l'entremise de l'agence «Continental Express Limited».

Dans le trafic réciproque avec cette entreprise sont admis aussi, depuis le 1^{er} mai 1958, les colis avec valeur déclarée jusqu'à concurrence de 4800 francs. Ces envois sont régis, quant au conditionnement et à la responsabilité, par les mêmes dispositions que les colis postaux avec valeur déclarée.

110. 13. 5. 58.

Environ 261 600 travailleurs étrangers sont occupés en Suisse

Selon le numéro d'avril 1958 de la revue mensuelle «La Vie économique», l'effectif des travailleurs étrangers soumis à contrôle occupés en Suisse s'élevait à 261 600 en nombre rond au mois de février 1958; il a donc augmenté de 24 600 ou de 10,4% depuis un an. Quelques tableaux montrent comment ces travailleurs étrangers se répartissent par branches d'activité, ainsi que par cantons et de quels pays ils sont originaires.

Des résultats provisoires d'ensemble de l'enquête d'octobre 1957 sur les salaires et traitements, il résulte que le niveau des salaires des ouvriers s'est élevé de 4% en moyenne et celui des traitements des employés de 3,9% depuis un an. Par rapport à 1949, les uns et les autres se sont élevés de 24%.

Le même numéro de la «Vie économique» comprend un état récapitulatif des examens de fin d'apprentissage, ainsi que de l'activité des tribunaux de prud'hommes en 1957 et bien d'autres aperçus de l'évolution qui s'est produite dans divers secteurs de l'économie suisse.

Le prix de vente de «La Vie économique» au numéro est de 1 fr. 30. L'abonnement annuel, particulièrement avantageux, coûte 10 fr. 50; les nouveaux abonnés reçoivent les fascicules publiés depuis le début de l'année. Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, compte de chèques III 520.

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

9. Ausgabe, nachgeführt bis Ende Januar 1958

Eine neue Ausgabe dieser über 1000 Verbände umfassenden Zusammenstellung ist gegenwärtig beim Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit in Vorbereitung. Sie wird voraussichtlich im Laufe des Monats Juni erscheinen und wie bisher Namen, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften enthalten. Die Angaben sind, soweit sie von den Verbänden selber geliefert worden sind, in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt.

Das Verzeichnis wird zum Preise von Fr. 4.50 gegen Nachnahme versandt. Interessenten sind gebeten, die gewünschte Anzahl bis Mitte Mai beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, zu bestellen. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können jetzt schon den entsprechenden Betrag auf Postcheckrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die von den Verbänden bereits anlässlich der im Januar durchgeführten Erhebung eingereichten Bestellungen sind vorge-merkt.

Liste des associations professionnelles et associations économiques de Suisse

9^e édition, mise à jour jusqu'à fin janvier 1958

Une nouvelle édition de ce répertoire, actuellement en préparation à l'Office fédéral de l'industrie des arts et métiers et du travail, paraîtra dans le courant du mois de juin. On y trouvera les noms, adresses, date de fondation, effectif des membres et le titre des organes professionnels de plus de 1000 associations. Dans la mesure où celles-ci ont pu les fournir, ces indications sont publiées en langues allemande, française et italienne.

Cet ouvrage sera mis en vente au prix de 4 fr. 50 et envoyé contre remboursement. Les intéressés voudront bien indiquer, d'ici à mi-mai, à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, le nombre d'exemplaires désiré. Les abonnés qui ne désirent pas l'envoi contre remboursement peuvent verser dès maintenant le montant susindiqué au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Quant aux commandes que les associations ont passées lors de la remise du questionnaire, en janvier dernier, bonne note en a déjà été prise.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. - Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Geteilte Meinung über Friden-Rechenmaschinen —
ausgeschlossen, denn ihre Vorteile sind überzeugend.

ELFRIMA AG, Lagerstrasse 33, Zürich 1, Tel. 051/25 44 30



LIEBE AUF DEN ERSTEN BLICK * * *

Natürlich, denn sie ist hübsch - arbeitsam und treu -

* * * die REMINGTON ELECTRIC - eine perfekte Freundin jeder Sekretärin! Sie erleichtert Ihre Arbeit und senkt zudem die Korrespondenzkosten bis zu 48%.

Ausgewählte Schriftsätze - auswechselbare Typen - gestochen scharfe Schrift und viele weitere REMINGTON-Vorteile, eind zusammen mit dem weltbekannten REMINGTON-Kundendienst der Weg zu:

Freudig arbeiten - mehr Zeit für sich selbst - für Fortschritt mit

Remington Rand

PS: Ihr Chef wird Ihnen dankbar sein, wenn Sie ihn auf die Vorzüge der REMINGTON ELECTRIC aufmerksam machen!

Conventionsfreie Frachten
ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.

Basel Zürich Genf

BAUPLÄTZE
für Weekend-Häuser

an bester Lage und mit gutem Bau-
grund, am Südufer des Sempachersees,
zu verkaufen. Tel. (041) 78 11 08.

Bundesrepublik Deutschland

Zusatzprotokolle zu den Handels-
und Zahlungsabkommen

Die in der Nr. 36 des SHAB. vom 13. Februar 1958 veröffentlichten Texte (Drittes Zusatzprotokoll vom 20. Januar 1958 zum Handelsabkommen, mit Anlagen A bis D sowie Zusatzprotokoll vom 20. Januar 1958 zum Zahlungsabkommen mit Anlagen 1 bis 3, d.h. drei Protokolle) sind als Separatabzug erhältlich. - Preis: 30 Rappen, bei Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Es genügt, die Bestellung auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines vorzunehmen.

République fédérale d'Allemagne

Protocoles additionnels à l'accord
commercial
et à l'accord de paiement

Les textes figurant dans le N° 36 de la FOSC. du 13 février 1958 (troisième protocole additionnel du 20 janvier 1958 à l'accord commercial, avec annexes A à D, ainsi que le protocole additionnel, également du 20 janvier 1958, à l'accord de paiement avec annexes 1 à 3, c. à d. 3 protocoles) ont été réunis en un tirage à part. Prix: 30 cts.; envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Il suffit de mentionner la commande au verso du coupon qui nous est destiné.

KUNSTSTOFFE

PVC - POLYAETHYLEN - POLYSTYROL

Compounds
Granulate
Folien
Schläuche
Platten

SCHOELLKOPF & CO.

Müschelerstraße 9; Zürich
Telephon (051) 25 68 56 - 27 60 07
Telex 52 613

4%

Luzerner Kantonalbank

(Staatsgarantie)

Ausgabe einer

Anleihe von Fr. 25 000 000

zur Beschaffung von Mitteln für das Kreditgeschäft

Anleihebedingungen Zinssatz 4 %, Jahrescoupons per 31. Mai
Laufzeit längstens 12 Jahre
Vorzeitige Rückzahlung zulässig nach 8 Jahren
Inhabertitel à Fr. 1000.— und Fr. 5000.—
Kotierung in Basel und Zürich

Ausgabekurs 101,80 % + 0,60 % eidg. Titelstempel
Zeichnungen werden in der Zeit vom
13. bis 20. Mai 1958, mittags
spesenfrei entgegengenommen
Liberierung vom 31. Mai bis 21. Juni 1958

Prospekte und Zeichnungsseheine sind bei den Banken erhältlich

Kampoda

Kaum zu glauben!

Zu **Fr. 535.—**

ab Lager

einen Stahlschreibtisch!



150 x 75 cm

Generalvertreter:

Trosselli & Söhne AG.

60-62, rue du Stand

Tel. (022) 24 43 48

Genève

Addo AG.

Schaffhauserstrasse

Tel. (051) 28 96 06

Zürich

Verlangen Sie Prospekte. - Vertreter in der ganzen Schweiz.

TURSAL vernichtet das Unkraut

Seit 36 Jahren bewährtes Radikalmittel / Schweizer Produkt

ELEKTROCHEMIE TURGI

Société immobilière «Lyon-Tronchin»

Société immobilière «Angle Lyon-Tronchin»

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 28 mai 1958, à 11 heures 30, dans les bureaux de MM. P. & J. L'Huillier, 5, rue Petitot, à Genève.

Ordre du jour:

Opérations statutaires.

Les bilans, comptes de profits et pertes, rapports du conseil d'administration et du contrôleur des comptes sont à la disposition des actionnaires chez MM. P. & J. L'Huillier, où ils peuvent en prendre connaissance.

Pour pouvoir être présentés à l'assemblée, les actions devront être déposées à l'adresse ci-dessus, trois jours au moins avant la séance.

Le conseil d'administration.

AG. Hotel Schweizerhof Bern

45. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 27. Mai 1958, vormittags 11.30 Uhr, im Hotel Schweizerhof in Bern.

Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht 1957, Bericht der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Statutarische Wahlen.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung liegen mit dem Bericht der Kontrollstelle und dem Geschäftsbericht des Verwaltungsrates vom 14. Mai 1958 hinweg bei der Geschäftsstelle, Schwanengasse 7, Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmkarten werden gegen Ausweis des Aktienbesitzers bis zum 24. Mai 1958 durch die Geschäftsstelle verabfolgt.

Der Verwaltungsrat.

Luftseilbahn Adliswil-Felsenegg AG.

Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates erhalten die Aktionäre gegen Abgabe von Coupon Nr. 3 unserer Aktien am Billettschalter der Talstation in Adliswil ein Abonnement mit unbeschränkter Gültigkeitsdauer für 6 Retourfahrten zum reduzierten Preis von Fr. 6.— statt Fr. 10.—. Die Einlösung der Coupons erfolgt bis 31. Dezember 1958.

Adliswil, 19. April 1958.

Luftseilbahn Adliswil-Felsenegg AG.

Edouard Dubied & Cie., Société Anonyme, à Couvet (NE)

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

du jeudi 29 mai 1958, à 11 heures 30, dans les bureaux de la société, à Neuchâtel

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sur l'exercice 1957. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports et spécialement sur la répartition des bénéfices.
- 2° Nomination d'un administrateur (statuts art. 13 et 14).
- 3° Nomination de deux contrôleurs et d'un suppléant.

Pour participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire doit, trois jours au moins avant l'assemblée, prouver sa qualité de possesseur d'actions, soit aux sièges de la Banque Cantonale Neuchâtoise ou de la Société de Banque Suisse, soit dans les bureaux de la société, à Neuchâtel.

Le bilan, le compte de profits et pertes au 31 décembre 1957 et le rapport de Messieurs les contrôleurs seront déposés dans les bureaux de la société, à Neuchâtel, à la disposition des actionnaires, à partir du 13 mai.

Couvet, le 13 mai 1958.

Le conseil d'administration.

Das führende Spezialhaus bietet mehr!

Sparen durch
Microfilme

Microfilme sparen bis 99% (!) Raum im Archiv, sichern Akten vor Feuer, Wasserschaden, Diebstahl, rationalisieren den Betrieb dank neuartigem Arbeitssystem. Fragen Sie die Microfilm-Spezialisten

Walter Rentsch
AG. Zürich 23
Tel. 42 32 22

Basel, Bern,
Genf

Jeder Zahntag ist eine Demonstration

der erstaunlichen Leistung des RUF-Intromat: er beschriftet **gleichzeitig** (ohne Kohlepapier) Kontoblatt, Lohnlücke, Lohnjournal; er wirft anschliessend Konto und Tüte automatisch wieder aus.

Das bedeutet: enorme Zeit- und Arbeitsersparnis; das bedeutet überdies: erhöhte Übersicht und Ordnung und damit einfachere Abrechnung mit AHV, Steuer und SUVA.

Stellen Sie daher Ihre Lohnbuchhaltung auf RUF-Intromat um — je früher desto besser! Unsere Fachleute beraten Sie eingehend.



RUF

RUF-ORGANISATION Zürich / Hauptsitz: Badenerstrasse 595
Laden: Löwenstrasse 32 / Tel. (051) 54 64 00

Berufliches Können und das Qualitätsbewusstsein von nahezu 2000 einheimischen Arbeitskräften bürgen für Präzision und Leistungsfähigkeit der HERMES-Schreibmaschinen. Strapazierfähigkeit und Preisvorteil sind weitere Gründe für die starke Verbreitung und Beliebtheit der Marke HERMES.

Portable-Modelle ab Fr. 255.-
Büro-Modelle ab Fr. 750.-



SCHWEIZER QUALITÄTSARBEIT



HERMES

HERMAG Hermes-Schreibmaschinen AG.
Walsenhausstrasse 2, Zürich 1
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz
Vertreter für alle Kantone

inipillardexpagnis

REVISIONEN
STEUERBERATUNG
TESTAMENTSVOLLSTRECKUNG
TREUHANDFUNKTIONEN ALLER ART

FIDES

ZÜRICH Basel Lausanne

Treuhand-Vereinigung

Bahnhofstrasse 31 Elisabethenstr. 15 Rue du Lion-d'Or 6
Tel. 25 78 40 Tel. 23 79 20 Tel. 23 03 21

Finalux AG., Glarus

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 23. Mal 1958, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Burgstrasse 30, Glarus.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für die Zeit vom 1. Oktober 1956 bis 23. Mal 1958 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Glarus, den 9. Mal 1958.

Der Verwaltungsrat.

pebe

Zeitgemäss buchführen mit PEBE



Einfach, schnell, sicher und ohne Ermüden arbeitet man auf dem neuen **ADDO-Buchungsautomat** mit dem Buchungsapparat PEBE-Record. Die Anlage eignet sich besonders für Kontokorrent-, Lager- und Lohnbuchhaltung. Maschine und Vorsteckapparat bieten ein Maximum an Automatik.

Alles ist auf schnelle, angenehme Arbeitsweise und vielseitige Verwendung ausgerichtet. Der leise Gang der Maschine schont die Nerven. Dieses moderne, formschöne Qualitätserzeugnis ist zudem besonders vorteilhaft im Preis: Fr. 4275.- mit 1 Zählwerk, Fr. 4975.- mit 2 Zählwerken.

Schreiben Sie uns. Wir senden Ihnen gerne ausführliche Unterlagen über den ADDO-Buchungsautomat und das ganze PEBE-Buchhaltungs-Programm.

PEBE-Buchhaltungen • Formulardruckerei • Geschäftsbücherfabrik

P. BAUMER AG. Frauenfeld

Telefon 054/73550

Wenn Sie, Herr Direktor . . .

sich noch im Vollbesitz Ihrer Arbeitskraft fühlen, bei Verhandlungen jedoch Schwierigkeiten haben, Ihre Gesprächspartner 'zu verstehen,' dann ziehen Sie bitte uns zu Rate. Wir besitzen die Möglichkeit, Ihnen sofort ein tadelloses, unsichtbares Hilfsmittel in die Hand zu geben. Unsere

UNEX-Hörbrille

schenkt Ihnen die volle Hörfähigkeit wieder. Unser langfristiges Umtauschrecht bewahrt Sie vor Schaden.

Besuchen Sie uns unverbindlich. Wir freuen uns, Ihnen helfen zu dürfen.



Institut für Schwerhörigenberatung

HANS ELSINGER & SOHN, ZÜRICH 4

Kasernenstrasse 19, Telefon 23 41 19

Vorteilhaft zu verkaufen

2 Kartothekschränke

feuer- und diebessicher, für Aufbewahrung von Geld und Akten, mit seitlich ganz einschiebbaren Türen, rechter Flügel zusammenklappbar.

Grösse:	Aussen: 2000 mm hoch,	1705 mm breit,	700 mm tief
	Innen: 1750 mm hoch,	1350 mm breit,	580 mm tief
Einbau:	1 offener Bücherraum,	310 mm hoch,	1350 mm breit,
		mit 1 Stellblech	520 mm tief
	1 offener Bücherraum,	210 mm hoch,	1000 mm breit,
	1 einflügeliger Tresor aussen	230 mm hoch,	350 mm breit,
	12 Folio-Schubladen je	265 mm hoch,	410 mm breit,
	Oberste Schublade links verschliessbar.		500 mm tief
Gewicht:	je ca. 1900 kg.		

Zelchnungen vorhanden.

Zu besichtigen auf unserem Bureau.

Buchhaltungsstelle
Verband Schweizer Metzgermeister
Steinwiesenstrasse 59, Zürich 7/28
Tel. (051) 24 67 67

Textilia S.A., Vira Gambarogno

L'assemblea generale ordinaria degli azionisti

è convocata il giorno 24 maggio 1958, alle ore 10, alla sede sociale, col seguente ordine del giorno:

- 1° Relazione dell'amministrazione e presentazione conto profitti e perdite e bilancio dell'esercizio 1° aprile 1957/31 marzo 1958.
- 2° Relazione dell'ufficio di controllo.
- 3° Approvazione dei conti e scarico all'amministrazione.
- 4° Nomine statutarie.
- 5° Eventuali.

Le relazioni dell'amministrazione, dell'ufficio di controllo, il bilancio e conto profitti e perdite al 31 marzo 1958 sono a disposizione degli azionisti a partire da oggi alla sede sociale.

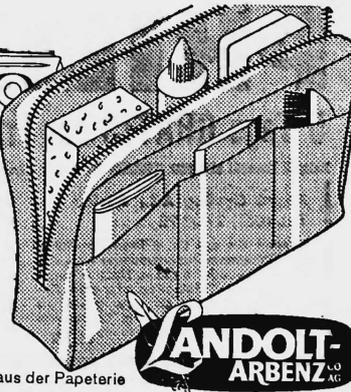
Per essere ammessi all'assemblea occorre documentare il possesso delle azioni.

Vira Gambarogno, 10 maggio 1958.

Per l'amministrazione:
Avv. A. Caroni.



*Auto-
Blitz-Service*



Eine handliche Tasche
20 x 15 x 6 cm mit Reissverschluss
enthaltend Zubehör zur
Reinigung des Autos
In Plastic Fr. 18.-
In Lacarleder Fr. 29 50

ein praktisches Geschenk aus der Papeterie
Zürich Bahnhofstrasse 65 Telefon 23 97 57

LANDOLT-ARBENZ AG

Schweizerische Bürgschaftsgenossenschaft für Landarbeiter und Kleinbauern, Brugg

Ordentliche Generalversammlung

Freitag, den 23. Mai 1958, 14 ¼ Uhr, im Hotel zum Roten Haus, in Brugg
Traktanden:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht pro 1957.
3. Rechnung pro 1957 und Beschlussfassung über die Verwendung des verfügbaren Betrages.
4. Wahl des Vorstandes, des Präsidenten, der Kontrollstelle und eines Mitgliedes des Aufsichtsrates.
5. Umfrage.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz liegen für den Genossenschafter im Büro der Schweizerischen Bürgschaftsgenossenschaft in Brugg zur Einsicht auf.

Der Vorstand.

Caisse suisse de garantie financière pour ouvriers agricoles et petits paysans, Brugg

Assemblée générale

le vendredi 23 mai 1958, à 14 heures 15, à l'Hôtel de la Maison Rouge, à Drougg

Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal.
- 2° Rapport de gestion pour l'exercice 1957.
- 3° Comptes de l'année 1957 et utilisation du solde disponible.
- 4° Election du comité, du président, des contrôleurs des comptes et d'un membre du comité de surveillance.
- 5° Propositions individuelles.

Les sociétaires peuvent prendre connaissance du compte de profits et pertes et du bilan au siège de la société à Brugg. Le comité.



FISCHER & CO.
REINACH 6

Darlehen

bis

5000 Fr.

Keine komplizierte Formalitäten. Wir garantieren absolute Diskretion.

Bank Prokredit
Fribourg

Schäden durch Feuchtigkeit?



Sichere Abhilfe schaffen die automatische
Elektro-Entfeuchter DEHUMYD

Ohne Chemikalien, wartungslos, mit geringem Stromverbrauch. Typen für jede Raumgröße und Temperatur. - Vorteilhaft für Bau-Auströcknung. Günstige Mietbedingungen.

Fabrikation und Vertrieb

Pretema AG

ZÜRICH 2 DREIKÖNIGSTR. 49

Tel. (051) 27 51 26 / 23 90 75

Der meistgekaufte Elektrorasierer der Welt

...jetzt noch



1. Dank grösserer Rasierfläche mit 240 zusätzlichen Scheröffnungen und rascher drehendem Motor - jetzt 40%ig schnelleres Rasieren. Zwei Scherköpfe für vollständiges Erfassen der kürzesten Feinhaare oder zähesten Bartstoppen.

2. Der raffiniert erdachte neue Hautglätter schafft einen besonders sicheren und engen „Hautkontakt“, bringt die Haarstoppen in die ideale Scherstellung, so dass ein samtweiches, sauberes und feinstes Ausrasieren gewährleistet ist.

3. Die hochelegante Stromlinienform macht Philishave zu einem der handlichsten und schönsten Apparate der Welt. Dazu die geschmackvolle Zweifarben-Ausführung, die bestechend wirkt.

4. Sekundenschnelles Reinigen durch eine verblüffend einfache und sinnreiche Einrichtung. Durch leichten Druck auf einen Knopf liegt der Scherkopf frei.

Geniale Gesamtkonstruktion / Zwei feine Rasuren mit einem Scherkopf / Hervorragende Leistung / die Weltmarke mit einem Jahr internationaler Garantie / die Philips Service-Organisation in 51 Staaten / und viele weitere Vorteile, die für Philishave entscheiden.

Dazu der ausserordentlich günstige Preis und jetzt auch die angenehme Teilzahlung.

Im luxuriösen Etui Fr. 75.- oder 5 x 16.-

5 x Fr.
16.-

PHILISHAVE

5 Tage GRATIS zur Probe

Senden Sie noch heute diesen Gutschein ein. Sie werden erfreut sein!

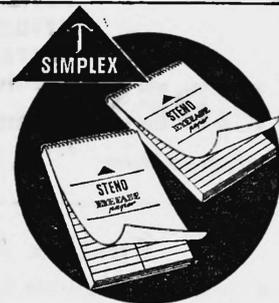
Bon für eine Gratisprobe

André Gysling AG., Zürich 22,
Tel. (051) 27 00 72

Senden Sie mir für 5 Tage zur Probe den Philishave-Trockenrasierer Mod. 120 zu Fr. 75.- oder 5 x 16.-. Nach 5 Tagen zahle ich den Totalbetrag oder die 1. Rate auf Konto VIII 86 ein, oder sende den Apparat eingeschrieben in tadellosem Zustande wieder retour.
SH/72

Name:
Vorname:
Beruf:
Strasse:
Ort:
Unterschrift:

Keine Anzahlung
Kein Kaufzwang
Kein Risiko



Stenodactylos leisten mehr

mit SIMPLEX „eye ease“ Stenoblocks. Sie sind aus dem die Augen schonenden, blend- und reflexfreien, grünlich getönten „eye ease“-Papier, doppelseitig praktisch liniert, mit Kartenrückwand. Verlangen Sie in Ihrer Papeterie „gwundershalber“ einen Simplex „eye ease“-Stenoblock. Sie werden keinen anderen mehr verwenden.

SIMPLEX AG BERN
FABRIK FÜR MODERNE BÜROMATERIALIEN

Ausser Zentrum von Arbon (TG) ist prächtige, freistehende, gut vermietete

Mehrfamilienvilla

mit 3200 m² Boden als sichere und günstige

Kapitalanlage

abzugeben. Näheres erteilt Bureau Gebhard Thum, Benken (SG)

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheiler AG.
Buchdruckerei zur Proschan
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 84

Wegen Nichtgebrauchs abzugeben

Ultravox-Diktiergerät

mit Kopfhörer, Fußsteuer und Mikrophon, mit Koffer, in tadellosem Zustand, Modell 1956, Neuwert Franken 1300.-, Gegen bar Fr. 900.-, Zu erfragen: Tel. (061) 34 87 88 während der Bureaureit

PATENTE • Modelle • Muster • Marken usw. in allen Ländern

Naegeli & Co., Bern
Patentanwälte, Bundesgasse 18